

Hymn

Jesus Shall Reign Where'er the Sun

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

主治萬方

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: June 16, 2023



ISAAC WATTE
1719

17 主治万方

Jesus Shall Reign Where'er the Sun

JOHN HATTON
1793

1 - 3 4 | 5 - 6 7 | i - 7 6 | 5 - - - | 5 - 5 5 | 6 - 5 - |



1. 日 月 普 照 万 国 万 方, 耶 稣 必 为 统
2. 各 处 各 方 万 族 万 民, 共 享 主 爱 歌
3. 有 主 治 理 多 蒙 福 乐, 罪 人 脱 离 王 捆
4. 受 造 群 生 都 当 欢 呼, 特 向 君 王 赞

4 - 3 - | 2 - - - | 3 - 3 2 | 1 3 5 1 | 6 5 4 3 |



治 君 王, 东 西 南 北 海 洋 大
颂 不 停, 婴 孩 也 来 同 声 赞
绑 束 缚, 倦 天 使 得 享 属 天 美
美 致 敬, 天 使 不 停 赞 美 安 歌

2 - - - | 5 - 6 7 | i - - 4 | 3 - 2 - | 1 - - - ||



陆, 基 督 国 度 永 远 久 长.
美, 虔 诚 颂 扬. 救 主 圣 名.
息, 丰 盛 生 命. 皆 由 主 赐.
颂, 地 上 万 民 欢 欣 同 应.

17 主治万方

ISAAC WATTE
1719

Jesus Shall Reign Where'er the Sun

JOHN HATTON
1793

1 = ^bE 2/2

1 - 3 4	5 - 6 7	1̇ - 7 6	5 - - -	5 - 5 5	6 - 5 -
1 - 1 7	1 - 1 2	3 - 2 1	7 - - -	1 - 1 1	1 - 1 5
1. 日 月 普 照 万 国 万 方, 耶 稣 必 为 统	2. 各 处 各 方 万 族 万 民, 共 享 主 为 爱 歌	3. 有 主 治 理 多 蒙 福 乐, 罪 人 脱 离 王 拥	4. 受 造 群 生 都 当 欢 呼, 特 向 君 王 赞		
3 - 5 5	5 - 4 -	3 5 5 #4	5 - - -	3 - 3 5	4 - 5 3
1 - 1 2	3 - 4 2	1 - 2 -	5 - - -	1 - 1 3	4 - 3 -

4 - 3 -	2 - - -	3 - 3 2	1 3 5 1	6 5 4 3
6 7 1 -	7 - - -	1 - 1 7	5 1 1 -	1 - 7 1
治 君 王, 东 西 南 北 海 洋 大	颂 不 停, 婴 孩 也 来 同 声 赞	美 束 致 敬, 倦 天 使 得 不 停 属 赞 天 美 安 歌		
4 5 5 -	5 - - -	5 - 5 5	3 5 5 -	6 1 5 -
2 - 1 -	5 - - -	1 - 1 2	1 - 3 -	4 3 2 1

2 - - -	5 - 6 7	1̇ - - 4	3 - 2 -	1 - - -
7 - - -	1 - 1 2	3 · 2 1 2	1 - 7 -	1 - - -
陆, 基 督 国 度 永 远 久 长.	美, 虔 诚 颂 扬. 救 主 圣 名.	息, 丰 盛 生 命. 皆 由 主 赐.	颂, 地 上 万 民 欢 欣 同 应.	
5 - - -	5 - 4 4	3 · 4 5 6	5 - 5 4	3 - - -
5 - - -	3 - 4 2	1 · 2 3 4	5 - 5 -	1 - - -

50 主治萬方 Jesus Shall Reign

詞: Isaac Watts 曲: John Halton 譯: 滕近輝等修自多本聖詩集 編: 余遠淳

C Dm C/E F C/E D G C/E Em A

日 月 所 照 萬 國 萬 方, 耶 穌 必 為 統
 各 處 各 方 萬 族 萬 民, 共 享 主 愛 歌
 在 主 治 下 多 蒙 福 樂, 罪 人 跳 出 捆
 受 造 群 生 皆 當 奮 興, 特 向 君 王 尊
 Je - sus shall reign wher - e'er the sun Doth his suc - ces - sive
 Peo - ples and realms of ev - 'ry tongue Dwell on His love with
 Bless - ings a - bound wher - e'er He reigns; The pris - oner leaps to
 Let ev - 'ry crea - ture rise and bring Pe - cu - liar hon - ors

7 Dm D7 G E Am C/G F Dm G

治 君 王, 東 西 南 北 海 洋 極 岸,
 頌 不 停, 嬰 孩 也 來 同 聲 讚 美,
 綁 束 縛, 倦 者 能 享 永 恆 安 息,
 崇 致 敬, 天 使 不 停 歌 頌 歡 欣,
 jour - neys run; His king - dom stretch from shore to shore,
 sweet - est song, And in - fant voic - es shall pro - claim
 loose his chains; The wea - ry find e - ter - nal rest
 to our King. An - gels de - scend with songs a - gain

13 G F E Am Dm C/G G7 C

主 國 普 及 永 久 無 疆。
 及 早 頌 揚 救 主 聖 名。
 豐 盈 富 足 賜 與 貧 者。
 地 上 萬 民 同 應 阿 們。
 Till moons shall wax and wane no more.
 Their ear - ly bless - ings on His name.
 And all the sons of want are blest.
 And earth re - peat the loud A - men.

Jesus Shall Reign

1. Je - sus shall reign wher - e'er the sun Does its suc -
 2. To Him shall end - less pray'r be made, And endless
 3. Peo - ple and realms of ev - 'ry tongue Dwell on His
 4. Let ev - 'ry crea - ture rise and bring Hon - or and

6

ces - sive jour - neys run; His king - dom spread from
 prais - es crown His head; His name like sweet per -
 love with sweet - est song, And in - fant voic - es
 glo - ry to our King; An - gels de - scend with

11

shore to shore, Till moons shall wax and wane no more.
 fume shall rise With ev - 'ry morn - ing sac - ri - fice.
 shall pro - claim Their ear - ly bless - ings on His name.
 songs a - gain, And earth re - peat the loud "A - men"!

This tune in lower keys, Nos. 13, 70.

Baptist Hymnal 1991 587

WORDS: Isaac Watts, 1674-1748

MUSIC (DUKE STREET 8.8.8.8.(L.M.)): John Hatton, c. 1710-1793

417 Jesus Shall Reign Where'er the Sun

1. Je - sus shall reign wher - e'er the sun does his suc -
 2. To him shall end - less prayer be made, and prais - es
 3. Peo - ple and realms of ev - 'ry tongue dwell on his
 4. Bless - ings a - bound wher - e'er he reigns; the pris - 'ner
 5. Let ev - 'ry crea - ture rise and bring pe - cu - liar

ces - sive jour - neys run; his king - dom stretch from
 thron - g to crown his head; his name, like sweet per -
 • love with sweet - est song; and in - fant voic - es
 leaps to lose his chains, the wea - ry find e -
 hon - ors to our King; an - gels de - scend with

shore to shore, till moons shall wax and wane no more.
 fame, shall rise with ev - 'ry morn - ing sac - ri - fice.
 • shall pro - claim their ear - ly bless - ings on his name.
 ter - nal rest, and all the sons of want are blest.
 songs a - gain, and earth re - peat the loud a - men!

265 Jesus Shall Reign Where'er the Sun

1 Je - sus shall reign wher - e'er the sun does its suc -
 2 To him shall end - less prayer be made, and prais - es
 3 Peo - ple and realms of ev - ery tongue dwell on his
 4 Bless - ings a - bound wher - e'er he reigns: the pris - oners
 5 Let ev - ery crea - ture rise and bring hon - ors pe -

ces - sive jour - neys run; his king - dom stretch from
 thron'g to crown his head; his name, like sweet per -
 love with sweet - est song, and in - fant voic - es
 leap to loose their chains; the wea - ry find e -
 cu - liar to our King; an - gels de - scend with

shore to shore, till moons shall wax and wane no more.
 fume, shall rise with ev - ery morn - ing sac - ri - fice.
 shall pro - claim their ear - ly bless - ings on his name.
 ter - nal rest, and all who suf - fer want are blest.
 songs a - gain, and earth re - peat the loud A - men!

This hymn is a classic example of how Isaac Watts Christianized the Psalms, in this case Psalm 72:5–19, by turning their messianic language to New Testament equivalents. The tune was at first nameless and anonymous, but is now called by the address of the supposed composer.

Jesus Shall Reign

1. Je - sus shall reign wher - e'er the sun
 2. To Him shall end - less prayer be made,
 3. Peo - ple and realms of ev - ery tongue
 4. Let ev - ery crea - ture rise and bring

does its suc - ces - sive jour - neys run;
 and end - less prais - es crown His head;
 dwell on His love with sweet - est song,
 hon - or and glo - ry to our King;

His king - dom spread from shore to shore,
 His name like sweet per - fume shall rise
 and in - fant voic - es shall pro - claim
 an - gels de - scend with songs a - gain,

till moons shall wax and wane no more.
 with ev - ery morn - ing sac - ri - fice.
 their ear - ly bless - ings on His name.
 and earth re - peat the loud "A - men"!

WORDS: Isaac Watts, 1719 (Ps. 72)

MUSIC: John Hatton, 1793

DUKE STREET

LM

Lower key, No. 22

Jesus shall reign where'er the sun
from www.traditionalmusic.co.uk

Verse 1

Jesus shall reign where'er the sun
Doth his successive journeys run;
His kingdom stretch from shore to shore,
Till suns shall rise and set no more

Verse 2

For Him shall endless prayer be made,
And praises throng to crown His head;
His name like sweet perfume shall rise
With every morning sacrifice

Verse 3

People and realms of every tongue
Dwell on His love with sweetest song;
And infant voices shall proclaim
Their young hosannas to His name

Verse 4

Blessing abound where'er He reigns;
The prisoner leaps to lose his chains;
The weary finds eternal rest;
And all the sons of want are blest

Verse 5

Let every creature rise, and bring
Its grateful honours to our King;
Angels descend with songs again,
And earth prolong the joyful strain